65me ANNEE — No 987 Paraît le Samedi SAMEDI 9 JANVIER 1965

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 1 fr. 20 la ligne ;
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

L'O.R.T.F. évoque Mistral... et Paul Arène et Sisteron

par José MIRVAL

Le Dimanche 20 Décembre, à 22 h 15 (une heure bien tardive pour une émission du genre qui doit intéresser les amateurs de l'Histoire et de la Littérature !), la première chaine a présenté, dans la remarquable émission de Roland Bernard et Jean-Jacques Bloch, « Mistral » avec la collaboration de Frédéric Mistral nebout, Marcel Pagnol, de l'Académie Française, et François Jouve, félibre majoral.

Sur une carte, les auteurs désignèrent Maillane située dans la petite Crau. Nous voici dans la petite ville chère aux cœurs de tout Mistralien, de tout Provençal, de tous ceux qui aiment la terre bénie de Provence. La dernière maison qu'habita le poète date de 1885. Rien n'a changé depuis la mort de Mistral, si ce n'est sa statue toute blanche placée dans le jardin qui, lorsque la lune l'éclaire, semble ressusciter le fantôme du père de « Mirèio ». La maison et le jardin sont le repère d'un temps révolu et cependant pas si lointain où la langue provençale ressuscita d'un long sommeil. Tous les objets, tous les tableaux sont restés en place ; il semble que la présence de Mistral, de sa femme et de sa fidèle servante Marie Bonnefoy est toujours perceptible à nos sens.

Le poète regretta-t-il de ne pas avoir eu d'enfants ? On ne sait. A un Américain qui, un jour, lui posa cette question à brûle-pourpoint, ne répondit-il pas : « Pas d'enfant ». Et Mireille, n'est-ce pas une assez belle fille ?

Le présentateur questionne Frédéric Mistral nebout sur la jeunesse de son oncle et parrain. Certes, il ne fut pas souvent admis à sa table, car bien des personnalités y étaient maintes fois retenues pour le repas... et l'on sait que Mistral était très accueillant... Et voici qu'est évoquée l'enfance et la jeunesse de Mistral, de celui qui avait le regard sérieux dès l'adolescence mais que transfigurait une sorte d'aura déjà. Le lieu de la naissance ? Le « Mas du Juge » est situé — comme chacun sait — à quelque 2 km du centre de Maillane. C'est là que naquirent aussi les premiers chants de « Mireille » ; c'est là aussi qu'un neveu du poète se défénestra pour une belle trop cruelle; ce malheur, Mistral le raconta à son ami Alphonse Daudet et c'est ainsi que naquit « L'Arlésienne » (on sait que Georges Bizet — ami de Gounod — écrivit une merveilleuse musique de scène et des chœurs de toute beauté, très évocateurs de la terre provençale).

Voici Avignon, le vieux Lycée (aujourd'hui Lycée Mistral), un palmarès des lauréats du professeur Lamy : Mistral est nommé trois fois notamment en thème et en version latins. Voici l'église des Carmes, en Avignon où Roumanille surprit, pendant un office, le jeune homme écrivant des vers provençaux. On peut s'étonner, avec le présentateur de cette évocation qu'aucune plaque commémorative n'ait été posée sur la façade de cette église pour rappeler ce fait. Voici la librairie Roumanille où fut imprimé « Mireille »...

Et nous retournons à Maillane dans la troisième et dernière demeure du père de « Mirèio », demeure que, par testament, le propriétaire légua à sa chère petite ville. Frédéric Mistral nebout en est le conservateur bénévole : sa tâche consiste tout particulièrement dans le classement des « papiers » de son oncle illustre. Et le téléspectateur put admirer les nombreux souvenirs de Mistral : les témoignages d'admirateurs tant Provençaux qu'étrangers, les faïences de Moustiers et du vieux Marseille garnissent sa demeure, la reproduction de la statue miraculeuse de N.-D. de Grâce dont l'original se trouve dans l'église de Maillane. On sait que Mistral écrivit un cantique pour célébrer cette Madone. Souvenirs de la St-Eloi et évocation des voitures qui, à l'occasion de cette fête défilaient dans chaque village de Provence...

Frédéric Mistral nebout rappelle les paroles célèbres de son oncle : « La langue est la clé qui délie des chaines ». Bien des habitants de pays qui se jugeaient asservis ont été frappé par cette sentence, aussi envoyèrent-ils à Mistral — tels les Indiens— des flèches — comme témoignage de reconsance envers celui qui leur avait donné cette affirmation d'espérance. On peut s'étonner de la ressemblance de Mistral avec Buffalo Bill et Napoléon III.

Voici le diplôme que Mistral faisait délivrer aux jeunes filles qui, pour la première fois, revêtaient le magnifique costume d'Arlésienne...

Et voici le Muséon Arlaten, « dernier poème à succès » comme Mistral le qualifiait. Toute la Provence de la fin du siècle passé et du début du siècle présent est là, figée pour l'Eternité : la chambre de l'accouchée et le rappel des fameux souhaits que les voisines présentaient à la mère en faveur du nouveau-né : « Qu'il soit plein comme un œuf, sage comme le sel, bon comme le pain, droit comme une allumette ». Voici le berceau du poète... et le présentateur évoqua le souvenir des amis de Mistral qui venaient le voir et notamment notre grand, notre illustre Paul Arène ! Nous avons très prisé ce rappel de la grande amitié qui lia deux illustres littérateurs de Provence : Mistral et Arène.

Le présentateur demanda ensuite à Marcel Pagnol, de l'Académie Française, s'il avait rencontré Mistral. L'illustre dramaturge et cinéaste répondit : Une fois ; il présidait une cérémonie félibréenne avec des gestes d'une grande noblesse, sans aucun cabotinage.

Le félibre majoral François Jouve, interrogé, répondit que les majoraux ont à leur tête le capoulié ; les majoraux reçoivent une cigale d'or qu'ils peuvent épingler au revers de leur veston. Il y eut d'abord 40 majoraux, puis 50. Il y a les cigales d'or de Maillane, du Ventoux, de la Mer, etc. etc... et d'Irlande. En effet, un prince irlandais, Bonaparte-Wyse — descendant de l'Empereur — se révéla un très bon poète provençal ; la cigale d'or lui fut offerte ; il répondit : « J'accepte, mais il faut que cette cigale porte le nom d'Irlande ».

Cinq maintenances englobent tous les littérateurs de langue d'oc, sous la direction du capoulié.

Après avoir expliqué d'où vient le nom de félibre — tous nos lecteurs le savent certainement ! — Jouve rappela qu'un félibre prend l'engagement de défendre la langue et les traditions provençales... paie ses cotisations et participe aux manifestations félibréennes. Il y a les maîtres d'œuvre, les maîtres de gay-savoir, les mainteneurs. Les Jeux Floraux ont lieu tous les 7 ans ; le lauréat choisit la reine des félibriges dont le règne est de 7 ans.

Notons que Frédéric Mistral nebout rappela qu'il fut chef du félibrige pendant 15 ans !

Ste Estelle — on le sait ! — est la patronne des félibres ; cette Sainte est native de La Rochelle et son nom serait, en réalité, Ste Eustèle. Lors de la fête des félibres, on boit à la coupe sainte (La Coupo Santo) et un cortège de jeunes gens en costumes provençaux défile au célèbre village des Baux, au son du tambourin et du galoubet.

Le majoral Jouve célébra le mouvement des félibres qui veulent maintenir les belles traditions du pays de Provence.

Marcel Pagnol fut d'avis que l'importance du mouvement fut considérable au début du siècle : banquets, manifestations, inauguration de monuments. Selon le célèbre académicien français, ce ne fut pas, en réalité, une renaissance, mais bien un glorieux coucher de soleil ; les félibres sont les derniers écrivains de la civilisation gréco-latine, à moins qu'un jour ne se lève un nouveau Mistral, car pour ce renouveau de la langue provençale il fallut le génie de Mistral, un poète égal aux plus grands, célébré par Lamartine, Barrès et Maurras. Le présentateur rappelle que le Chef de l'Etat français de l'époque, le Maréchal Pétain, vint rendre hommage à Mistral, le 8 septembre 1940 ; sur une plaque de marbre conservée au Musée Mistral à Maillane, sont gravées dans le marbre les paroles d'hommage de l'ancien Chef d'Etat.

Frédéric Mistral nebout rappelle que son oncle recevait tout particulièrement Falcon de Baroncelli, son disciple, qui fut rédacteur en chef de la revue en langue provençale **L'Aioli** que Mistral créa en 1891. Le coût de l'abonnement annuel était de 10 frs.

Pagnol affirme que, dans l'esprit de Mistral, les Provençaux devaient d'abord être Provençaux, puis Français, alors que l'Etat centralisateur veut standardiser tous ses administrés. La langue française, affirme Pagnol, a réussi à supplanter la langue provençale. L'académicien rappelle une anecdote : à l'école communale d'Aubagne (près de Marseille, comme l'on sait), où professait le père du dramaturge de « Marius », « Fanny » et « César », le Directeur avait inventé une punition. Le nettoyage des locaux étant trop important pour la concierge, tout élève parlant provençal était chargé d'une partie de ce nettoyage après la classe, mais on avait le droit de repasser cette tâche à un autre qui sortait de ses lèvres un mot provençal. Etonnons-nous, alors, que l'on s'efforçait de bannir l'harmonieuse langue de Mistral : A noter que cette langue littéraire est plus proche du latin que le français ; certes, le provençal peut parfaitement servir à un berger, à un laboureur, à un pêcheur, mais il semble impossible de l'utiliser pour l'enseignement des mathématiques par exemple. Actuellement, on lirait peu de livres en provençal, affirme Pagnol, aussi lui-même, bien que Provençal, ne put-il envisager d'écrire dans cette langue qui ne serait plus connue que d'un petit nombre !

Le Midi est le pays où l'on sait vivre : pays du soleil, de l'inspiration, de la poésie. Pour aimer la Provence, affirme le présentateur, il faut avoir « l'oreille provençale ».

La farandole et les danses provençales furent alors évoquées.

« Mireille » a fait le tour du monde ; c'est un des plus grands poèmes d'amour que l'on connaisse. Il est à noter que la langue provençale intéresse des étrangers qui ne se font pas faute d'y consacrer des thèses importantes.

« Mireille » est certes considérée par beaucoup comme le chef-d'œuvre de Mistral, mais d'autres personnes — d'excellent jugement ! — lui préfèrent soit « Le Poème du Rhône », soit « Calendal », mais tant qu'il y aura des amoureux en Provence et dans le monde, « Mireille » sera toujours aimée.

Et voici que défilèrent des vues du Vaccarès, des Saintes-Maries, des paysages où sont piquées les maisons si typiques des gardians. Comme l'écrivait Anna de Noailles dans un poème relatif à Mistral : « Ton cœur enveloppe ta race... »

Félicitons l'O.R.T.F. et ceux qui réalisèrent ce très beau document visuel parfaitement documenté (documentation : Arlette Javelle), et dont la photographie fut parfaite. Espérons qu'une nouvelle projection en soit donnée pour les écoliers de France et pour tous les Provençaux et pour tous les Français et pour tous ceux qui, par le Monde, célèbrent la beauté de la Provence, la petite patrie, et la France, la grande patrie.

José MIRVAL.

N.B. — Signalons également que dans la seconde partie de la « dramatique » : « Intelligence avec l'ennemi », réalisation de Philippe Ducrest de l'adaptation par celui-ci et Véronique Castelneau du roman de Pierre Nord, il fut question du Colonel Dubois qui déclara qu'il fut retenu prisonnier à la Citadelle de Sisteron. Sisteron véritablement finit par être bien connu partout, c'est la grâce que nous souhaitons à la bonne ville de Paul Arène et à ses habitants à qui nous présentons nos vœux de bonne année ! J. M.

Douces Lèvres

O reposoir de mon amour !
Douces lèvres de ma chérie,
Vous êtes dans ma rêverie
Comme l'aurore dans le jour.

Deux yeux et leur rose abat-jour
Sur vous mettent leur féerie,
O reposoir de mon amour !
Douces lèvres de ma chérie.

Deux tempes où le cheveu court
En frisottante flânerie,
M'offrent aussi leur griserie
Tendrement, chacune à son tour,
O reposoir de mon amour !

Georges GEMINARD.

Lundi 11 Janvier
GRANDE FOIRE
A SISTERON

LES ROIS
AU SISTERON-VELO

Dimanche dernier, le terrain de Beaulieu étant impraticable, le jeune et dynamique président du Sisteron-Vélo, Jean Queyrel, a su mettre à profit ce jour de repos forcé pour réunir autour du gâteau des rois, au Restaurant Giraud, tous les joueurs et quelques dirigeants.

Cette sympatique réunion a su créer une ambiance de camaraderie et tout en cherchant cette « traditionnelle fève », on a parlé football, des rencontres anciennes et futures et les souhaits du nouvel an ; on a levé le verre à la prospérité et à la réussite du Sisteron-Vélo.

*

Les terrains de sports de la région étant impraticables actuellement par suite de la neige, le match de football qui devait se jouer demain dimanche à Chorges entre l'équipe de cette localité et Sisteron-Vélo, ne doit pas avoir lieu. Il se jouera un de ces prochains dimanches.

Les fêtes sont finies...

Pensez à vous maintenant, à l'intimité de votre coin salon, au chic de votre salle à manger, à la tiédeur de votre chambre.

CHOISISSEZ L'OBJET DE GOUT
QUI CHARMERA VOS YEUX à...

"LA MAISON DU CADEAU"

13, Rue de Provence, SISTERON Tél. 95

MUTUALITE

Dimanche 10 janvier 1965 à 8 h. 30, salle de la mairie, Assemblée générale des travailleurs des Basses-Alpes.

Les adhérents sont instamment priés d'assister nombreux à cette importante assemblée. En cas d'empêchement, pour des raisons majeures, ils peuvent s'y faire représenter, soit par leur conjointe, soit par un autre membre de la Mutuelle, en leur remettant la délégation prévue à cet effet, incluse dans les rapports transmis à chacun.

Mme Fauque n'est plus

C'est avec une très grande tristesse que nous avons appris la mort subite de Madame Fauque, épouse de notre distingué premier magistrat si connu et si estimé de tous.

Successivement institutrice dans plusieurs localités de notre département, elle avait pris sa retraite comme professeur au Lycée Paul Arène, après toute une vie de labeur, passée au service des jeunes, dans ce métier qu'elle avait élevé au rang d'un sacerdoce.

D'une nature très douce, d'un caractère toujours égal, d'une haute compétence pédagogique, elle était adorée de ses élèves qui conserveront le souvenir impérissable de leur douce maîtresse, trop tôt disparue.

Faite aussi d'amabilité, de prévenance et d'une très grande bonté, elle ne comptait que des amis. Sa perte sera douloureusement ressentie par le personnel enseignant, ses anciens élèves et toute la population de Sisteron.

Atteinte d'une cruelle infirmité, qu'elle supportait avec un très grand courage, elle se dévouait pour deux charmants bambins, ses petits enfants, qui, par leurs joyeux ébats, égaillaient un peu ses longues journées plongées, hélas ! dans une quasi obscurité.

Ses obsèques, hier, ont donné lieu à une imposante démonstration de sympathie de la part de la population de Sisteron qui s'était fait un devoir de l'accompagner au cimetière où elle reposera dans le caveau familial.

Puissent toutes ces marques de sympathie adoucir l'immense douleur de M. Fauque, maire et conseiller général de Sisteron, et de tous ses proches, auxquels nous présentons nos condoléances émues.

" Marie-Corinne "
Place Paul Arène
SISTERON

Toute la Maroquinerie
Luxe et Fantaisie
Box — Veau vernis —
Porc — Jock —
Parapluies

Gants E. Perrin
Bijouterie fantaisie
Produits de soins
Jeanne Gatineau

DE GARDE

Dimanche 10 janvier 1965
Docteur Piques, place du Docteur Robert — Tél. 0.14.
Pharmacie Bœuf, place de la République — Tél. 0.19.

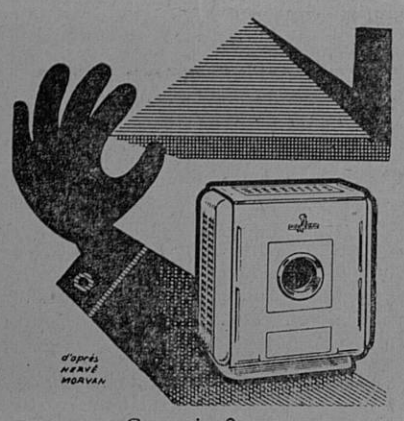
Lundi 11 janvier 1965
FOIRE

Mardi 12 janvier 1965
Pharmacie Bœuf, place de la République — Tél. 0.19.

© VILLE DE SISTERON

Claude ANDRÉ
« Financier-Assureur-Conseil »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
ET
« LA NORDSTERN »
Décès, Vie, Maladie, Retraite, Incendie, Automobile, Divers, Placements Financiers, Crédits.
Reçoit le matin et sur rendez-vous. Télé : 2-14
Bloc A 2 Av. P.-Arène SISTERON (B.-Alpes)

MAZOUT
CALORIFERES CUISINIERES
GENERATEURS D'AIR CHAUD
Modèles de 100 à 550 m3



Garantie 2 ans
RICHAUD Georges
Concessionnaire agréé
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

Pécheurs...
Pour votre matériel de pêche une bonne adresse chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

Peugeot
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON
BERLIET - MASSEY FERGUSON
Neuf - Occasions - Reprise - Crédit
STATION MOBIL

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, Rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

MESDAMES,
MESDEMOISELLES,
Mettez en valeur le charme de votre féminité
Madame Olmi
Studio-Beauté
67, Rue Droite
Sisteron
Produits « ORLANE »
Parfums « D'ALBRET »
« CHENYU » et « JUVENA »

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales Industrielles

Au Conseil Municipal

Lundi soir, le Conseil Municipal a tenu sa première séance de l'année dans le nouvel Hôtel-de-Ville, sous la présidence de M. Fauque, maire, conseiller général.

Etaient présents : MM. Maffren et Tron, adjoints, MM. Julien, Jame, Derbez, Jouve, Lagarde, Brémond, Rolland, Thélène, Richaud M., Baret, Dr Tron, Richaud A., conseillers municipaux.

M. Tron est désigné secrétaire de séance.

M. le Maire ouvre la séance en adressant ses meilleurs vœux et souhaits aux vieillards, à la population de la cité, aux jeunes gens pour qui il espère un avenir radieux et pacifique, à tous les Conseillers Municipaux et à leurs familles. Il espère aussi que le bon esprit qui a toujours animé les discussions du Conseil Municipal continue à régner au cours de l'année nouvelle.

Il donne ensuite le compte-rendu de la séance budgétaire du 26 Octobre dernier, lequel est adopté sans observation.

REEMETTEUR DE TELEVISION

M. le Maire donne lecture de la correspondance échangée avec l'O.R.T.F. et fait connaître que la convention d'installation d'un réemetteur permettant de desservir Sisteron et ses environs (notamment la Vallée du Jabron) vient d'être signée. Il donne connaissance de cette convention qui définit les charges de l'O.R.T.F. et de la Municipalité. La mise en route de ce réémetteur, prévue pour le 1er Février, sera toutefois un peu retardée du fait du mauvais temps. Ainsi, après bien des efforts et des démarches, cette question aura été solutionnée au mieux pour les Téléspectateurs.

RADIO SCOLAIRE. — Réception des émissions données sur modulation de fréquence.

M. le Maire donne lecture d'une lettre de M. l'Inspecteur d'Académie sur la mauvaise qualité de ces réceptions dans le département et la nécessité d'installer un relais adéquat à Digne. Accord de principe de la Municipalité.

AMENAGEMENT EXTERIEUR DE L'HOTEL-DE-VILLE

L'aménagement complet des abords de l'Hôtel-de-Ville constitue un ensemble devant faire l'objet d'un plan détaillé précis, dont les modalités de financement seront à étudier ; mais déjà, sans préjuger de ce que sera le projet définitif, certains travaux à exécuter de toutes façons pourraient l'être au plus tôt (enlèvement de la fontaine d'entrée, nivellement, aménagement du sol, arrachage de certains arbres).

L'assemblée souhaite néanmoins que l'aménagement complet des abords de l'Hôtel-de-Ville soit réalisé sans trop tarder.

LOYERS PAYES PAR LES ADMINISTRATIONS OCCUPANTES

Ces loyers ont été calculés selon les normes en vigueurs et des baux de locations seront passés avec la Direction des Impôts et avec la Trésorerie Générale.

Pour le nettoiement des bureaux et le chauffage, ces administrations rembourseront trimestriellement leur quote-part.

MODIFICATION A LA CONVENTION DE LA S.A.R.E.F.

La S.A.R.E.F., avec laquelle une convention qui expire aujourd'hui nous liait, était chargée de revoir la question des ilôts de rénovation (enquêtes sommaires immobilières) etc...

Une lettre de cette société nous a avisé tout récemment qu'à la suite du manque de crédits et des divergences qui existent en haut lieu sur la nature de l'opération : **Rénovation** ou **Restauration** ?, elle n'avait pu remplir sa mission. Une prorogation de la convention, d'ailleurs prévue, serait donc nécessaire.

M. le Maire donne lecture d'une lettre qu'il a adressée au Comité National de protection des villes de France dans laquelle il rappelle le souci de la Municipalité de garder son cachet et son pittoresque à la Cité, mais s'élève contre l'opération « Rénovation » qui nous paraît impossible et inopportune.

L'assemblée, au cours de la discussion, s'élève en tout cas contre l'inadmissible lenteur de toutes ces démarches ; la pénible situation et la légitime impatience des propriétaires des ilôts visés est bien mise en relief, et on estime qu'une solution doit intervenir au plus tôt afin que les intéressés puissent faire les réparations nécessaires à leurs immeubles qui se dégradent d'année en année.

Le Conseil est d'accord pour surseoir à la demande de la S.A.R.E.F. jusqu'à plus ample informé.

QUESTIONS DIVERSES

ACHAT DE L'INCINERATEUR

L'urgence de cet appareil demeure Le Conseil décide de reprendre contact avec la maison qui nous avait proposé un essai de cet engin.

INDEMNITE DE LA BIBLIOTHECAIRE

Une délibération est prise qui porte de 600 à 800 frs par an l'indemnité accordée à la Bibliothécaire Municipale.

— Une communication de Mlle Barbier sur le nouveeau tarif accordé aux maîtresses auxiliaires de chant, lequel est porté à 330 frs l'heure année, sera examinée à nouveau à l'occasion du vote du budget.

— M. l'Ingénieur des Eaux et Forêts demande l'autorisation d'établir un trottoir de 1 mètre en bordure de l'immeuble des Cordeliers. Après une discussion animée, le Conseil estime que le trottoir demandé ne peut guère être autorisé, car il réduirait la chaussée récemment élargie.

EGLISE DES DOMINICAINS DE LA BEAUME

M. le Préfet demande la participation de la Commune (50 o/o) au financement des travaux d'étaiement du clocher de l'Eglise des Dominicains.

Le coût de l'opération montant à 7.000 frs, c'est donc 3.500 frs qui sont demandés à la ville.

Devant l'ignorance où nous sommes de la nature des travaux, de leur avancement actuel, un supplément d'informations est demandé et la question demeure en suspens.

DEMANDE DU DIRECTEUR DU « THEATRE AU VILLAGE » (H. SAIGRE)

Une subvention est sollicitée par cette troupe artistique, dont le mérite est certain, et l'audience indiscutable dans notre région.

Le Conseil décide d'accorder une aide en acquittant la location de la salle où sont donnés les représentations, soit pour les 4 représentations annuelles 600 frs environ.

— M. Rolland demande le renforcement de l'éclairage (descente Caisse d'Epargne, rue de la Mission), ainsi que la réfection d'une partie d'escalier très glissant. Satisfaction lui sera donnée.

CONSTRUCTION D'UN HANGAR METALLIQUE MEVOLHON-LAVEDER

Le Conseil donne un avis favorable après l'enquête règlementaire visant cette réalisation.

Délibération est prise au sujet de l'appartement municipal de l'immeuble SIRNOS pour entériner les modifications survenues dans la surface de l'immeuble, dans les charges y afférentes.

M. Julien s'inquiète du retard de parution du plan d'urbanisme lequel doit être complété par l'adjonction du quartier du Thor, nous l'attendons de semaine en semaine... il viendra sans doute...

L'ordre du jour et les questions diverses étant épuisées, la séance est levée à 24 heures.

TOUTE L'ANNEE
L'ESCAPADE
vous offre dans un joli cadre une excellente cuisine aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

LA FOIRE

Après-demain lundi 10 janvier, la première foire de l'année se tiendra dans notre cité. Il y aura certainement du monde qui viendra en promenade, mais les acheteurs seront peut-être rares car les fêtes de Noël sont venues apporter cadeaux et étrennes...

Cependant, nous ne pouvons que souhaiter au commerce local, en ce début d'année, d'heureuses affaires.

Grand Bazar Parisien
17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée
Dimanche en matinée et en soirée
Eddie Constantine dans :
« COMMENT QU'ELLE EST »
*
Mardi et mercredi en soirée
« LE SIGNE DE ZORRO »
*
Jeudi 14 janvier à 16 h. et à 21 h.
Deux séances thèâtrales avec la troupe Henri SAIGRE

Mme ESCULIER
Esthéticienne Diplômée
55, Rue Droite — SISTERON
——— Téléphone : 4 ———
informe son aimable clientèle qu'elle fait toujours la vente des produits de beauté et parfums :
ELIZABETH ARDEN
LANCASTER
LANCRAY
DIOR
CARDIN, etc...
En plus de la parfumerie, Mesdames, vous trouverez aussi un rayon de
LAINES PERNELLE
de grande marque et Madame Esculier vous donnera tous les conseils nécessaires pour la bonne marche de vos tricots. Vous pouvez également faire faire vos vêtements à vos mesures. — Un renseignement ne coûte rien, entrez, le meilleur accueil vous est réservé.

SECTION DEPARTEMENTALE DES BASSES-ALPES DU SYNDICAT DE LA DIRECTION GENERALE DES IMPOTS FORCE OUVRIERE

La réunion constitutive de la section départementale qui s'est tenue le 20 décembre 1964 à Château-Arnoux n'ayant pu obtenir le quorum pour procéder à une élection, le soin de constituer cette section, issue de la nouvelle répartition géographique des Services de la Direction Générale des Impôts, a été confiée au camarade Jauffret Fernand, Inspecteur Central des Impôts Enregistrement, retraité, Les Capucins, à Riez, à qui il incombe, à ce titre, de se procurer auprès de l'U.D. des Basses-Alpes, d'une part, et auprès du Syndicat National des Impôts, 11, rue Masollier à Paris (2e), le matériel nécessaire à l'exercice 1965 et de répartir celui-ci entre les adhérents bas-alpins.

Il assurera ainsi jusqu'à la prochaine Assemblée Générale statutaire de la section, la liaison entre les adhérents et l'U.D. d'une part et le Syndicat National d'autre part.

Procès-verbal de cette réunion a été dressé à Château-Arnoux le 20-12-64 et signé par Fabre, ancien secrétaire de Vaucluse Basses-Alpes, Jauffret acceptant la mission à lui confiée, et Isnard, Secrétaire Général de l'U.D. des Syndicats F.O. des B.A.

Pour renseignements et adhésions, écrire à Jauffret Fernand, Syndicat National des Impôts Force Ouvrière, Bourse du Travail, Digne (B.-A.)

Le responsable :
F. JAUFFRET.

Mme AUTRIC
PEDICURE MEDICAL
5, Rue Jeu de Paume — DIGNE
Téléphone 35
recevra sa clientèle
Lundi 11 Janvier 1965
Lundi 8 Mars
de 8 à 12 heures et de 14 à 19 heures
HOTEL DES ACACIAS
Soulagement immédiat sans douleur
Cors, Durillons, Ongles incarnés, etc.

TEMPS et TEMPERATURE

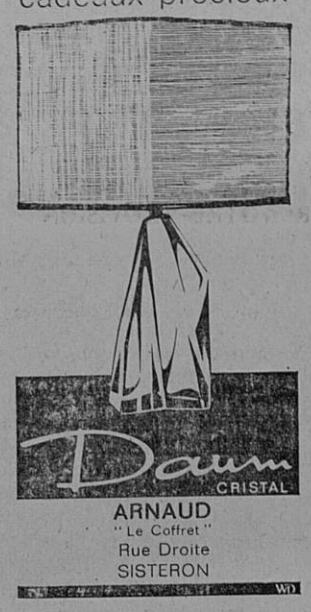
Le temps, sur la région sisteronnaise, est venu, après l'abondante chute de neige, au grand froid. Le soleil se montre dans un beau ciel bleu, puis, de temps à autre, il joue à cache-cache.

La température varie entre — 18° et — 7°, selon les quartiers, la moyenne peut se situer entre — 12° et — 8°. Il fait froid le matin, la température est beaucoup plus douce vers 13 heures, et se refroidit sur le soir.

Encore quelques jours pour ce froid et le mois de février va nous apporter — il faut le souhaiter — une température plus clémente.

TOUT « L'ART FLORAL »
Plantes Vertes et Fleuries
Jarres Provençales
Vases Fantaisie
chez Charlotte
FLEURISTE
Rue Chapusie
SISTERON (B.-A.)
TEL 1-87
C. P. 71-79-77
MEMBRE TRANSFLOR

cadeaux précieux



ARNAUD
"Le Coffret"
Rue Droite
SISTERON

CAMAU
SISTERON
DIGNE
SAINT-AUBAN
Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

CHRISTINE
Fleurs Naturelles
Corbeilles Gerbes Couronnes
Plantes Vertes et Fleuries
16, Rue Droite — SISTERON

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

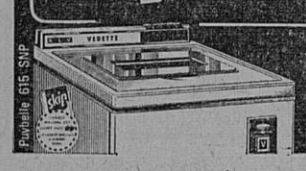
LES ETABLISSEMENTS
BARTEX
offrent à partir de Lundi prochain et pour 10 jours seulement, une VENTE IMMENSE de tous les articles d'hiver pour Hommes, Dames et Enfants, à des prix exceptionnels.
Profitez-en car l'hiver est encore long.
BARTEX
22, Rue Droite SISTERON
La Maison la plus populaire et la moins chère de toute la région.
ENTREE LIBRE

CABINET IMMOBILIER DES PLANTIERS
JAME Louis
Impasse des Tilleuls
Les Plantiers — SISTERON
Toutes Transactions
Commerces
Propriétés Rurales - Terrains
Villas - Maisons - Appartements
Toutes estimations
Fiscalité immobilière

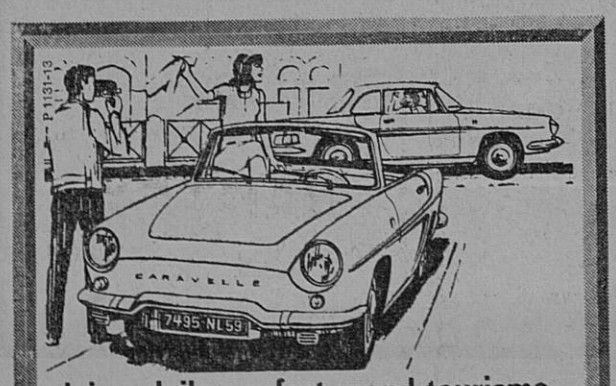
© VILLE DE SISTERON

Etablissements BARTEX
22, Rue Droite SISTERON

Charbons toutes provenances
POUR VOTRE PROVISION
passez vos commandes dès maintenant
en vous adressant à
E. JOUVE
Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43
MAZOUT
Livraison à domicile toute quantité par Volucompteur et à la Pompe
Dépositaire SHELL pour la région

votre linge mérite une
VEDETTE

DIFFUSION 5 1319 F PROMOTION 5 1469 F
220 V. DÉPART USINE T.L.
En vente chez :
Albert LATIL
Télévision
Rue Droite — SISTERON

MEUBLEZ-VOUS AUX
MEUBLES BOUISSON
SISTERON
10, Rue Saunerie
Tél. 24
SAINT-AUBAN
Place Péchiney
Tél. 62
CHOIX INCOMPARABLE
des plus beaux Mobiliers
Modernes et Rustiques
AUX MEILLEURS PRIX
VISITEZ NOS MAGASINS



plein soleil : confort grand tourisme...
2 « fauteuils club » profonds et enveloppants à l'avant, une banquette arrière, cet élégant cabriolet « plein soleil » pour l'été se transforme l'hiver venu en une luxueuse conduite intérieure. La Caravelle 1100 est également disponible en version Coupé 4 places. De 0 à 100 en 19 secondes, 135 km/h en pointe : son moteur Sierra 1100, 5 paliers, ses 4 freins à disque, en font une voiture brillante adaptée à la conduite sportive. Boîte « Automatic » sur demande. Pas d'eau, pas d'antigel, 7,5 l. aux 100, la Caravelle 1100 vous offre, pour **10.960 F** (+ t.l.) le km soleil le moins cher du monde.
RENAULT
c'est Renault qu'il vous faut
CARAVELLE 1100
Renseignez-vous chez :
Alpes-Automobiles DECAROLI Frères Tél. 64 SISTERON

ASSEMBLEE ANNUELLE DE LA FILIALE S.P.A. (B.-A.)

tenue à **DIGNE** le 13 décembre 1964

Les membres de la Filiale de la S.P.A., Filiale Digne et Basses-Alpes, ont tenu dimanche 13 courant, après-midi, dans la salle du Grand Café, leur réunion annuelle.

Au bureau, M. Rey, président de la filiale, était entouré de Mme Laugier, vice-présidente, Mme Rey, trésorière et Mlle Ripert, secrétaire. Parmi l'assistance, nous avons noté Mmes Colombero, Armand de Sisteron, Mlle Chauvin, MM. Funel, Roger Aubert, etc...

Après avoir déclaré ouverte la séance, M. Rey adressa au nom de la Filiale, de vifs remerciements aux services de police dignois pour leur bienveillante collaboration, ainsi qu'à M. Pin, vétérinaire, très dévoué et toujours disposé à accorder son précieux concours à la Société.

Il est rappelé aux chasseurs que la destruction des aigles, grands ducs, etc., est interdite depuis début décembre, conformément à l'application d'une loi de l'Association Mondiale pour la protection des oiseaux.

Les chasseurs ont également été invités à ne pas abandonner leur chien une fois la chasse terminée.

La filiale demande que la destruction des nuisibles soit faite légalement avec le plus grand respect des heures pour la pose des appats empoisonnés.

Par ailleurs, il a été souhaité que les chiens de garde aient un abri, une chaîne pour ceux qui sont attachés de plus de 1 m. 75 de long ou un système d'attache coulissant.

Refuge : Le président fait connaître à l'assistance que la Filiale s'était porté partie civile dans trois affaires judiciaires relatives à de mauvais traitements envers les animaux. La S.P.A. a obtenu satisfaction et réparation.

Le débat devait ensuite s'orienter sur la question du refuge. En effet, depuis plusieurs années, la Filiale cherche en vain un local pour pouvoir secourir et abriter les bêtes égarées.

Malgré de nombreuses démarches auprès des municipalités cette question n'a jamais pû être réglée. La Filiale ne disposant que de très faibles subventions : 50 F. Digne et 100 F. Sisteron, ne peut à elle seule supporter la charge d'un refuge, si petit soit-il. L'Assemblée a déploré encore une fois le désintéressement manifesté par les Services Publics envers ceux œuvrant pour la juste cause des bêtes.

Le Président rappelle que le travail qu'il fait pour la défense des animaux est absolument gratuit pour lui et que la Filiale ne vit que par des cotisations et quelques dons et s'étonne que certaines personnes disent : que fait donc la S.P.A. ? elle est payée pour ça ?

Le Président demande à ces personnes de venir chez lui ; ils verront que ce jour, il a 12 chiens abandonnés.

Il prie également les personnes abandonnant leurs bêtes de ne pas venir le soir en disant : je pars demain matin et je ne veux plus de mon chien. A ce moment, elles connaissent l'adresse de la S.P.A., mais jusqu'à ce jour ont complètement oublié cette adresse pour adresser un don !

H.L.M. — Depuis quelques jours, la Direction des H.L.M. envoie des lettres recommandées aux locataires ayant des bêtes et les menaçant d'expulsion s'ils ne se débarassent pas de celles-ci. Il est probable que la direction des H.L.M. ne connaît pas le plaisir d'avoir une bête qui tient compagnie quelque fois à des vieillards et qui ont été élevées avec des enfants. Quand il n'y aura plus de chats dans les H.L.M., il faudra en mettre, car ces bâtisses seront envahies par les souris et les rats !

De plus, la piqure coûte un certain prix et les gens pas très fortunés hésiteront à payer un vétérinaire et abandonneront leurs animaux. Une fois de plus l'on dira : que fait donc la S.P.A. ?

Donc, une fois de plus, donnez-nous de quoi recueillir des animaux abandonnés.

Le Président annonce la création d'une filiale dans les Hautes-Alpes et dont la Présidente est Madame Lelong de Veynes et adresse à cette jeune filiale ses meilleurs vœux.

Le Président donne lecture du rapport financier qui est approuvé.

Le Président donne sa démission, mais, après vote, il est maintenu à l'unanimité dans ses fonctions.

La séance est levée à 17 h. 30.

Cette Semaine,
dans PARIS-MATCH
— En couleurs : Toulouse-Lautrec.
— Le Mur de Berlin est entr'ouvert.
— La lutte contre le Cancer.
— Saïgon : les rebelles attaquent les Américains.

CHEZ LES ANCIENS COMBATTANTS

Vœux et remerciements :

Le bureau de l'Amicale des Anciens Combattants, Veuves et Victimes de la Guerre est heureux d'offrir à ses membres ses meilleurs vœux pour 1965.

D'autre part, il remercie ceux qui lui ont fait des dons : M. Roux Noël (en plus de sa cotisation) 8 F., Mme Vve Gaston Boudouard (en souvenir de son mari) 10 F.

Paiement des cotisations :

De nombreux membres de l'Amicale n'ont pas encore payé leur cotisation. Les retardataires pourront s'acquitter à la permanence qui se tiendra lundi 11 janvier, jour de foire, de 10 heures à midi au bar Samuel.

Passée cette date, les cotisations seront encaissées (frais en sus) par la poste.

Participation aux obsèques d'Anciens Combattants :

De nombreuses personnes se sont étonnées que l'Amicale n'ait pas été représentée officiellement aux obsèques toutes récentes de deux Anciens Combattants.

Le bureau tient à rappeler que le drap mortuaire et la plaque à déposer sur la tombe ne sont réservés qu'aux seuls membres de l'Amicale.

Il en est de même pour de nombreuses démarches, demandes de renseignements ou de secours qui ne peuvent être faites par le bureau que pour les membres de l'Amicale.

Le bureau tient tout de même à marquer sa solidarité envers tous les Anciens Combattants et plusieurs de ses membres ont accompagné à leur dernière demeure les vieux camarades de combat disparus.

ECOLE MATERNELLE DE LA BAUME

Avec l'année nouvelle, au faubourg La Baume, il y a eu l'ouverture de l'école maternelle. Heureuse réalisation qui arrive dans ce quartier dont la population ne fait qu'augmenter. De ce fait, les débutants écoliers trouveront sur place une école moderne adaptée à leurs connaissances.

GAULE SISTERONNAISE

La Gaule Sisteronnaise informe les pêcheurs que les cartes de pêche 1965 sont en place.

Elles pourront être retirées :
— chez M. Fauverteix à St-Auban.
— chez M. Rostain, Bar, à Château-Arnoux.
— chez M. Gachet, Bar, à Sisteron.
— chez M. Roux, Café, à Clamensane.
— chez M. Martin, Café, au Revest-de-Bayons.

AU FAUBOURG

Le faubourg prépare sa fête d'hiver dite de la « Saint-Antoine ». La tradition exige que le soir de la fête on mange les plus beaux pois-chiches et les réputées saucisses, le tout arrosé d'un vin local « Les Côtes de Saint-Jérôme ». Le Café Euloge, ce soir-là et comme toujours, recevra les Faubouriens et... les Etrangers. D'ailleurs, le meilleur accueil est réservé à tous.

Cette fête sera célébrée le jour de la Saint-Antoine, le dimanche 17 janvier. En matinée, un Concours de Mounes se disputera et peut-être, si le temps le permet, on dansera sur le Pont de la Baume...

La Saint-Antoine annonce la montée du soleil et l'arrivée des beaux jours. C'est donc doublement qu'il faut souhaiter une heureuse journée à cette célébration.

Aux intéressés, bonne journée.

AGIM
R. DE LAMARE
« Le Belvédère »
CHATEAU-ARNOUX (B.-A.)
Tél. 173
Toutes Transactions Immobilières

ANCIENS MARINS

L'Amicale des Anciens Marins de Sisteron et sa région, présente ses meilleurs vœux de bonheur, santé et prospérité à tous les Anciens Marins amicalistes et à leurs familles et remercie tous les jeunes marins de leurs vœux à l'occasion du nouvel an.

Etant donné le mauvais état des routes, la réunion qui devait avoir lieu le 10 janvier est reportée à une date ultérieure.

Le Président : M. JULLIAN.

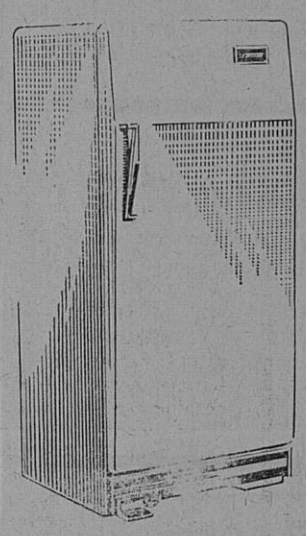
NECROLOGIE

Lundi après-midi ont eu lieu les obsèques de Madame veuve PASCAL Eugénie, âgée de 74 ans, décédée après une longue maladie.

A son fils, M. PONZO-PASCAL, employé d'usine et à toute sa famille, nos condoléances.

WEBER VIGNET

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON
Paul DAVIN
Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.


ELECTRICITE GENERALE
ELECTRO-MENAGER
LUSTRERIE
CHAUFFAGE MAZOUT
Travail soigné
Crédit très important sur tous appareils
Henri ROLLAND
Installateur
23, Rue Saunerie
Tél. 3.42 — SISTERON

Toute la Literie
SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites Vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT
Retenez cette adresse
LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS
Ets Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN

en vente chez : RANUCCI, Electricité - Télévision
25, Rue Saunerie — SISTERON

© VILLE DE SISTERON

Du plus classique...

... à la plus haute fantaisie

JULIEN

votre Chausseur

à SISTERON

Le plus grand choix de la Région.

3, Rue Saunerie

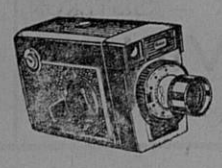
Auto-Ecole agréée JUFFARD

GARAGE MODERNE — Route de Marseille

Téléphone 3.17 — SISTERON

Leçons à domicile sur Simca 1000 et Dauphine

et Camion Renault 2 t. 5



Entièrement automatique
la Caméra 8 m/m KODAK
et pour moins de 200 NF
la Caméra Brownie 8 m/m Kodak

En vente chez
Ph. CONTESSE

STUDIO 85 Avenue Paul Arène, SISTERON
Téléphone 3.69

Orly

Maison VERNET
Avenue Paul Arène
SISTERON - Tél. 81

SPECIALITE DE ROBES DE MARIEES
CHOIX CONSIDERABLE
PRIX DEFIANT
TOUTE CONCURRENCE

7 cv Ford Taunus 12 M :
Les secrets d'un fantastique "Terre-Lune"

358.000 km (la distance Terre-Lune) à 105 km/h, sur une Taunus 12 M strictement de série. Jamais une voiture n'a roulé aussi longtemps, aussi vite. Déjà championne du monde des 300000 km*, l'ingénieuse Taunus 12 M est la première traction-avant à 4 cylindres en V. 125 km/h. Très belles reprises. 7,5 litres aux 100. Tenue de route traction-avant. 5 grandes places. Coffre géant. Entretien simplifié. Et bien sûr, la légendaire robustesse Ford.
Existe aussi, en version 9 cv "TS", 1500 cm³, 135 km/h. Prix à partir de 7760 F. Crédit: premier versement 2340 F. Vite un essai chez votre concessionnaire.

* Sous réserve d'homologation par la F.I.A.

Ford

CHAYLAN — GARAGE DES ALPES
Concessionnaire Exclusif
pour les Basses-Alpes
FORCALQUIER ——— Tél. 61

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

R. BLANC

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER

A. LATIL

27, Rue Droite — SISTERON — Allo 3-36.

Distributeur Exclusif des TELEVISEURS :
CONTINENTAL EDISON
LA VOIX DE SON MAITRE
RADIALVA

Machines à Laver : VEDETTE

LES RETRAITES DU CHEMIN DE FER

Dans la salle de réunion de la nouvelle mairie, dimanche dernier, s'est tenue l'Assemblée générale des retraités du Chemin de fer, section de Sisteron.

Après les souhaits de bienvenue du président Meyran, une très large discussion s'est instaurée sur un ordre du jour chargé qui comportait : augmentation de la retraite ; application de l'indice B à partir de 5 ans ; modification du pourcentage alloué aux veuves, de 50 p. cent, porté à 65 p. cent ; incorporation de la retraite des Anciens Combattants. Toutes ces résolutions ont trouvé l'unanimité auprès des adhérents.

Après cette réunion, un apéritif d'honneur était servi au Bar Rolland, où pendant quelques minutes les vieux souvenirs furent évoqués.

Agréable assemblée, faite de travail et de camaraderie.

COMMISSION DE RETRAIT DU PERMIS

La Préfecture des Basses-Alpes communique :

La Commission spéciale de retrait du Permis de conduire s'est réunie à la Préfecture le 15 décembre 1964. Après examen des 18 dossiers d'infraction qui lui ont été soumis, les sanctions suivantes ont été prononcées :

— 5 suspensions de 1 mois du permis de conduire.
— 1 suspension de 15 jours.
— 4 suspensions de 8 jours.
— 7 avertissements.
— 1 décision de relaxe.

APICULTURE

Il est rappelé aux propriétaires de ruches qu'ils doivent en faire la déclaration au secrétariat de la mairie avant le 14 janvier 1965.

DESTRUCTION DES NUISIBLES

Les administrés sont informés que des appâts empoisonnés seront déposés sur le territoire de la commune de Sisteron du 15 janvier au 31 mars 1965. Toutes précautions devront être prises pour éviter la divagation des chiens pendant cette période.

OLEICULTURE

Le dépôt des déclarations de demandes de primes doit avoir lieu au secrétariat de la mairie avant le 31 janvier 1965.

DEMOGRAPHIE 1964

Naissances : 281.
§
Reconnaissances : 15.
§
Désaveu de paternité : 1.
§
Publications de mariages : 61.
§
Mariages : 30.
§
Divorces : 2.
§
Décès : 72.
§
Trancriptions décès : 5.

ETAT-CIVIL

du 1er au 7 janvier 1965

Naissances. — Jean-Claude, fils de F. Vicente, cultivateur à Noyers-sur-Jabron. — Sylvie Elisabeth, fille de Alfredo Grino, maçon à Sisteron. — Nathalie Léopoldine France, fille de Lucien Blanc, exploitant agricole à Mison.

Publications de mariage. — Henri Maurice Louis Blanc, Hôtelier et Michèle Olmi, sans profession, domiciliée à Sisteron.

Décès. — Claire Marie-Madeleine Elisabeth Nevière, veuve Carle, âgée de 79 ans, avenue de la Libération. — Eugénie Vaslin, veuve Pascal, âgée de 74 ans, avenue de la Libération. — Léontine Marie Barnéoud, épouse Fauque, âgée de 61 ans, impasse des Rossignols.

Petites Annonces

On DEMANDE Tôlier-peintre. — S'adresser Garage Moderne.

***

A LOUER, garage à la Résidence, Les Plantiers. — S'adresser au bureau du Journal.

Etude de Me Gaston BAYLE,
Notaire à Sisteron.

—o—

Donation

DE FONDS DE COMMERCE

—o—

DEUXIEME INSERTION

—o—

Suivant acte reçu en présence réelle de témoins devant Me BAYLE, notaire à Sisteron, le 17 décembre 1964, enregistré à Sisteron le 22 décembre 1964, Fo 31, Bord. 312/8.

M. Fernand LAGIER, propriétaire et commerçant, demeurant à Volonne, a fait donation à Mme Fernande LAGIER, sa fille, épouse Louis VALET, demeurant à Volonne ;

D'un fonds de commerce de débit de boissons sis et exploité à Volonne, place Amiral Peyron, sous l'enseigne « CAFE DES ARTS » (Registre Commerce Digne No 57-A-399).

La valeur estimative de ce fonds a été fixée à 21.078,67 F. (dont 628,47 francs pour les marchandises).

La prise de possession a été fixée au 1er Janvier 1965.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, à Sisteron, en l'Etude de Me BAYLE, Notaire, ou domicile a été élu.

Pour Deuxième Insertion
BAYLE, Notaire.

Souvent imité... Jamais égalé...

ISODECOR

la seule peinture
ISOLANTE et DECORATIVE
SUPER BLANCHE
NON JAUNISSANTE
mais EXIGEZ la MARQUE

En vente :
DROGUERIE Paul BERNARD
SISTERON

Etude de Me Gaston BAYLE
notaire à SISTERON

VENTE

DE FONDS DE COMMERCE

PREMIERE INSERTION

Suivant acte reçu par Me BAYLE, notaire à SISTERON, le 2 Janvier 1965, enregistré à SISTERON le 4 Janvier 1965, Folio 31, Bord 1/1

Monsieur Maximin AMAYENC, boulanger-pâtissier, et Madame Gabrielle GAUBERT, son épouse, demeurant à CHATEAU-ARNOUX, quartier de Font-Robert ;

Ont vendu à Monsieur Jacques DELMAERE, ouvrier pâtissier, demeurant à NICE, Villa Les Anémones, Corniche Sainte-Rosalie ;

Un fonds de commerce de Boulangerie-Pâtisseriee et Glaces exploité à CHATEAU-ARNOUX, rue Victorin Maurel, sous l'enseigne « Boulangerie-Pâtisserie » (Registre du Commerce DIGNE No 59 A 258 ;

Moyennant le prix de 71.085 francs (dont 1.085 francs pour les marchandises).

La prise de possession a été fixée au 1er Janvier 1965.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, à SISTERON, en l'étude de Me BAYLE, notaire, où domicile a été élu.

Pour Première Insertion
BAYLE, notaire.

SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

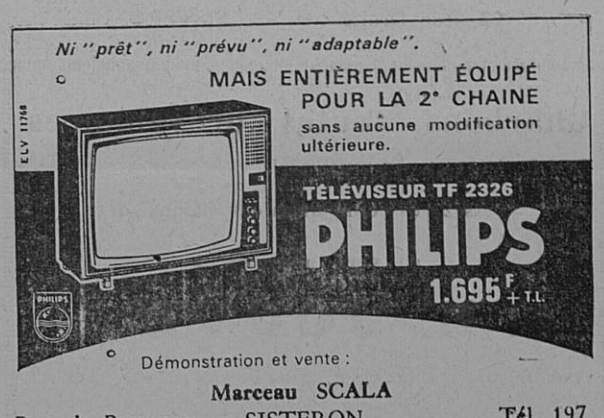
Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

ASTRA — (Romans) YANILS — (Romans) Gaston CARRA (Romans)
SOLOR — (Romans) LIBERTAS — (Romans) HEYRAUD (Limoges)
LUXIA — (Limoges) HERVE — TAM-TAM — etc...

TOUTES CES MARQUES, VOUS
LES TROUVEREZ CHEZ :

" CENDRILLON "

23, Rue Saunerie — SISTERON



Démonstration et vente :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON — Tél. 197

RICHAUD Georges
Technicien Diplômé
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62
Grand Choix de Transistors et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Téléviseurs SCHNEIDER, DUCRETE T-THOMSON
Machines à laver
HOOVER LINCOLN THOMSON
Réfrigérateurs
FRIGECO — FRIMATIC — FRIGIMEUBLE
Calorifères à Mazout, Cuisinières AIRFLAM
Chauffage par air chaud
Facilités de Paiement — Vente à Crédit
Prêts Allocations Familiales

Collection
ROYAL BLIZZAND
Automne-Hiver 1964-65

en vente :

Maison Raoul COLOMB - Sisteron

AUX
MEUBLES SISTERONNAIS
57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93
H. FRANÇON
Grand choix de CHAMBRES A COUCHER
SALLES A MANGER
CUISINES FORMICA
TOUTE LA LITERIE
Prix étudiés
Le meilleur accueil vous est réservé.

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
TELEVISION
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

© VILLE DE SISTERON